

ING  TATRY-SYMPATIA

ING Tatry-Sympatia, d.d.s., a.s.

POLROČNÁ SPRÁVA O HOSPODÁRENÍ
S VLASTNÝM MAJETKOM

ING TATRY – SYMPATIA, D.D.S., A.S.

K 30. 06. 2013

Kmeňový list doplnkovej dôchodkovej spoločnosti

Obchodné meno doplnkovej dôchodkovej spoločnosti

ING Tatry-Sympatia, d.d.s., a.s.

Identifikačný kód

35976853

Stav ku dňu

30.06.2013

Základné údaje o DDS

	č. r.	
a	b	l
Sídlo DDS		
Ulica a číslo	1	Trnavská cesta 50/B
Poštové smerovacie číslo a obec	2	821 02 Bratislava
Štát	3	Slovenská republika
Korešpondenčná adresa DDS		
Ulica a číslo	4	Trnavská cesta 50/B
Poštové smerovacie číslo a obec	5	821 02 Bratislava
Telekomunikačné spojenie		
Číslo telefónu	6	02 / 593 13 564
Číslo faxu	7	02 / 544 15 265
E-mailová adresa	8	martin.visnovsky@ing.sk
Akcie		
Zaknihované akcie na meno (celková hodnota)	9	3 320 000,-€
z toho: kmeňové akcie (počet, menovitá hodnota)	10	1 000ks, 3 320,-€
prioritné akcie (počet, menovitá hodnota)	11	0, 0
zamestnanecké akcie (počet, menovitá hodnota)	12	0, 0
ISIN akcií:	13	SK1110015387, SK1110011634
IČE akcií:	14	nie je k dispozícii
Iné		
Predmet činnosti	15	vytváranie a správa doplnkových dôchodkových fondov na účel vykonávania doplnkového dôchodkového sporenia v súlade s udeleným povolením a ustanoveniami zákona o doplnkovom dôchodkovom sporení
Vykonávané činnosti	16	vytváranie a správa doplnkových dôchodkových fondov na účel vykonávania doplnkového dôchodkového sporenia v súlade s udeleným povolením a ustanoveniami zákona o doplnkovom dôchodkovom sporení
Evidenčný počet zamestnancov	17	108

Kmeňový list doplnkovej dôchodkovej spoločnosti

Obchodné meno doplnkovej dôchodkovej spoločnosti

ING Tatry-Sympatia, d.d.s., a.s.

Identifikačný kód

35976853

Stav ku dňu

30.06.2013

Člen štatutárneho orgánu DDS

č.č.	Meno a priezvisko	Funkcia	Dátum nástupu do funkcie	Číslo telefónu
a	1	2	3	4
1	Renata Mrázová	predseda predstavenstva	19.11.2009	+420 724464010
2	Juraj Dlhopolček	člen predstavenstva	20.1.2012	02 / 593 13 605
3	Dušan Quis	člen predstavenstva	1.5.2010	02 / 593 13 608

Kmeňový list doplnkovej dôchodkovej spoločnosti

Obchodné meno doplnkovej dôchodkovej spoločnosti

ING Tatry-Sympatia, d.d.s., a.s.

Identifikačný kód

35976853

Stav ku dňu

30.06.2013

Člen dozornej rady DDS

č.r.	Meno a priezvisko	Funkcia	Dátum nástupu do funkcie	Zamestnávateľ	Číslo telefónu
a	1	2	3	4	5
1	Jiří Rusnok	predseda dozornej rady	12.6.2013	nie je k dispozícii	nie je k dispozícii
2	Michal Němec	člen dozornej rady	28.6.2011	nie je k dispozícii	nie je k dispozícii
3	Marek Mikuška	člen dozornej rady	24.6.2010	ING Životná poisťovňa, a.s.	02 / 593 13 603

Kmeňový list doplnkovej dôchodkovej spoločnosti

Obchodné meno doplnkovej dôchodkovej spoločnosti

ING Tatry-Sympatia, d.d.s., a.s.

Identifikačný kód

35976853

Stav ku dňu

30.06.2013

Vedúci zamestnanec DDS

č.r.	Meno a priezvisko	Funkcia	Dátum nástupu do funkcie	Zamestnávateľ	Číslo telefónu
a	1	2	3	4	5
1	Juraj Dlhopolček	výkonný riaditeľ pre penzie a firemný obchod	1.1.2012	ING Tatry - Sympatia, d.d.s., a.s.	02 / 593 13 605
2	Vladislav Jetenský	vedúci vnútornej kontroly	1.7.2012	ING Tatry - Sympatia, d.d.s., a.s.	02 / 593 13 825
3	Martin Višňovský	vedúci právneho oddelenia	1.11.2011	ING Tatry - Sympatia, d.d.s., a.s.	02 / 593 13 564
4	Andrea Podstrelencová	vedúca oddelenia Human Resources	1.6.2013	ING Tatry - Sympatia, d.d.s., a.s.	02 / 593 13 663
5	Zuzana Petrovičová	vedúci oddelenia Sales Support	1.4.2013	ING Tatry - Sympatia, d.d.s., a.s.	02 / 593 13 893
6	Eva Hajná	vedúca IT oddelenia	1.2.2008	ING Tatry - Sympatia, d.d.s., a.s.	02 / 593 13 852

Kmeňový list doplnkovej dôchodkovej spoločnosti

Obchodné meno doplnkovej dôchodkovej spoločnosti

ING Tatry-Sympatia, d.d.s., a.s.

Identifikačný kód

35976853

Stav ku dňu

30.06.2013

Prokurista DDS

č.r.	Meno a priezvisko	Funkcia	Dátum nástupu do funkcie	Číslo telefónu
a	1	2	3	4
1	Mgr. Martin Višňovský, PhD.	vedúci právneho oddelenia - prokurista	20.6.2013	02 / 593 13 564
2	JUDr. Alena Fábryová	vedúca oddelenia Pensions SR - prokurista	20.6.2013	02 / 593 13 883

Kmeňový list doplnkovej dôchodkovej spoločnosti

Obchodné meno doplnkovej dôchodkovej spoločnosti

ING Tatry-Sympatia, d.d.s., a.s.

Identifikačný kód

35976853

Stav ku dňu

30.06.2013

Zodpovedný zamestnanec DDS

č.r.	Meno a priezvisko	Funkcia	Dátum nástupu do funkcie	Číslo telefónu
a	1	2	3	4
1	Katarína Baňasová	risk manager	15.11.2010	02 / 593 13 611
2	Alžbeta Danovičová	zodpovedná vedúca oddelenia finančného a operatívneho účtovníctva	1.2.2006	02 / 593 13 841

Kmeňový list doplnkovej dôchodkovej spoločnosti

Obchodné meno doplnkovej dôchodkovej spoločnosti

ING Tatry-Sympatia, d.d.s., a.s.

Identifikačný kód

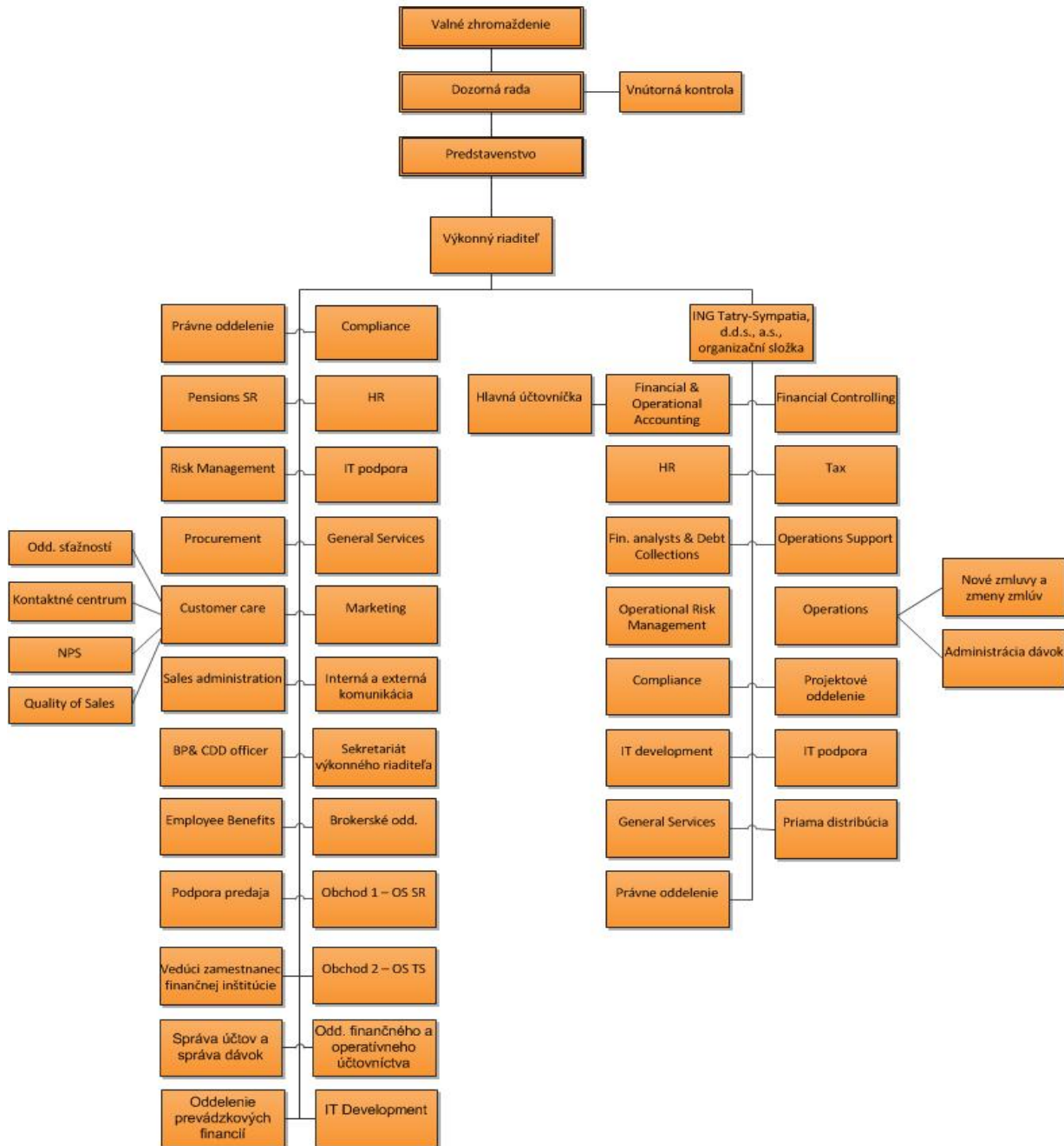
35976853

Stav ku dňu

30.06.2013

Grafické znázornenie organizačnej štruktúry DDS

ING Tatry – Sympatia, d.d.s., a.s.



Kmeňový list doplnkovej dôchodkovej spoločnosti

Obchodné meno doplnkovej dôchodkovej spoločnosti

ING Tatry-Sympatia, d.d.s., a.s.

Identifikačný kód

35976853

Stav ku dňu

30.06.2013

Informácie o cudzích zdrojoch DDS

Položka	č. r.	Hodnota v tis. eur
a	b	1
DLHODOBÉ ZDROJE	1	2 670,00
Dlhodobé úvery	2	0,00
v tom: bankové úvery	2a	
dlhodobé podriadené dlhy	2b	
dlhodobé úvery od iných právnických osôb bez záväzku podriadenosti	2c	
Ostatné dlhodobé záväzky	3	2 670,00
v tom: dlhodobé zmenky na úhradu	3a	
emitované dlhopisy	3b	
ostatné dlhodobé záväzky	3c	2 670,00
KRÁTKODOBÉ ZDROJE	4	1 240,00
Krátkodobé úvery	5	0,00
v tom: bankové úvery	5a	
krátkodobé podriadené dlhy	5b	
krátkodobé úvery od iných právnických osôb bez záväzku podriadenosti	5c	
Ostatné krátkodobé záväzky	6	1 240,00
v tom: krátkodobé zmenky na úhradu	6a	
emitované krátkodobé cenné papiere okrem zmeniek	6b	
záväzky z obchodného styku	6c	49,00
ostatné krátkodobé záväzky	6d	1 191,00
CELKOM	7	3 910,00

Meno a priezvisko osoby zodpovednej za výkaz:

Martin Višňovský

Telefónne číslo osoby zodpovednej za výkaz:

02 / 593 13 564

Meno a priezvisko osoby, ktorá výkaz vypracovala:

Martin Višňovský

Telefónne číslo osoby, ktorá výkaz vypracovala:

02 / 593 13 564

Hlásenie o najvýznamnejších skutočnostiach doplnkovej dôchodkovej spoločnosti

Obchodné meno doplnkovej dôchodkovej spoločnosti

ING Tatry-Sympatia, d.d.s., a.s.

Identifikačný kód

35976853

Stav ku dňu

30.06.2013

a) Informácie o najvýznamnejších skutočnostiach, ktoré ovplyvnili hospodárenie doplnkovej dôchodkovej spoločnosti a informácie o jeho očakávanom vývoji v nasledujúcom období

Hospodársky výsledok pred zdanením ING Tatry-Sympatia dosiahol v prvej polovici r. 2013 hodnotu 2.225 tis. EUR, čo predstavuje nárast zisku oproti rovnakému obdobiu minulého roka o 1.395 tis. EUR.

Porovnávací základňa r. 2012 bola ovplyvnená navýšením rezervy kryjúcej predpokladané budúce záväzky voči klientom vo výške 1.024 tis. EUR, zatiaľ čo v r. 2013 predstavovala tvorba tejto rezervy náklad len 200 tis. EUR.

Výnosy z odplát a provízií k 30.6.2013 boli 5.951 tis. EUR, čo znamená medziročné zvýšenie o 2%. Dôvodom bol nárast odplaty za správu majetku v doplnkových dôchodkových fondoch, ktorý pokryl aj nižšie odplaty za odstupné inkasované v prvom polroku 2013.

K 30. júnu 2013 spravovala ING DDS vo svojich fondoch celkom 490 mil. EUR, čo je o 34 mil. EUR viac v porovnaní s prvým polrokom 2012. Vývoj objemu prostriedkov v spravovaných fondoch bol počas posledných dvanástich mesiacov výrazne ovplyvnený negatívnou výkonnosťou dlhopisových investícií, ktorá zasiahla celý trh.

Celkový objem klientskych vkladov znížený o celkový objem klientskych výberov za prvý polrok 2013 sa medziročne zvýšil o 4 mil. EUR. Absolútny nárast objemu prostriedkov v správe za prvý polrok 2013 predstavuje 22 mil. EUR.

Výsledkom efektívneho riadenia nákladov a procesov vo firme je, že sa v prvom polroku 2013 podarilo spoločnosti znížiť objem celkových prevádzkových nákladov o takmer 15% v porovnaní s rovnakým obdobím minulého roka.

V r. 2013 očakávame pokračujúci rast objemu prostriedkov v správe a tým aj rast výnosov z poplatkov za správu doplnkových dôchodkových fondov a odplát za zhodnotenie majetku týchto fondov.

V oblasti nákladov sa spoločnosť zameria na dlhodobé udržanie úrovne nákladov na hodnotách dosiahnutých v r. 2013 a ďalšie efektívne riadenie týchto položiek s cieľom zvyšovania hodnoty firmy.

b) Informácie o osobách, ktorým doplnková dôchodková spoločnosť zverila výkon činnosti podľa § 37 zákona

ING Investment Management (C.R.), a.s. so sídlom: Praha 5, Bozděchova 2/344, 150 00, Česká republika, IČO:25 10 28 69

Meno a priezvisko osoby zodpovednej za výkaz:

Jana Gregorová

Telefónne číslo osoby zodpovednej za výkaz:

+421 2 59 313 838

Meno a priezvisko osoby, ktorá výkaz vypracovala:

Jana Gregorová

Telefónne číslo osoby, ktorá výkaz vypracovala:

+421 2 59 313 838

Dds (SUV) 38-02

Strana1/1

Výkaz aktív a pasív doplnkovej dôchodkovej spoločnosti

Obchodné meno dôchodkovej správcovskej spoločnosti

ING Tatry-Sympatia, d.d.s., a.s.

Identifikačný kód

35976853

Stav ku dňu

30.06.2013

Ozna- čenie	Položka	č. r.	Hodnota v tis. eur
a	b	c	1
1.	Dlhodobý majetok	1	0
a)	nehmotný majetok	2	
b)	hmotný majetok	3	
2.	Obežný majetok	4	18 180
a)	peňažné prostriedky a pohľadávky voči bankám alebo pobočkám zahraničných bánk	5	11 371
b)	dlhopisy a obdobné dlhové cenné papiere	6	5 700
c)	nástroje peňažného trhu	7	
d)	pohľadávky voči spravovaným doplnkovým dôchodkovým fondom	8	884
e)	pohľadávky voči sprostredkovateľom doplnkového dôchodkového sporenia	9	
f)	náklady a príjmy budúcich období	10	3
g)	daňové pohľadávky	11	202
h)	iný obežný majetok	12	20
3.	Aktíva doplnkovej dôchodkovej spoločnosti celkom	13	18 180
4.	Závazky	14	3 910
5.	Vlastné imanie	15	14 270
a)	základné imanie	16	3 320
b)	emisné ážio	17	
c)	zákonný rezervný fond	18	2 126
d)	ostatné kapitálové fondy	19	2 165
e)	oceňovacie rozdiely	20	47
f)	nerozdelený zisk/neuhradená strata z minulých období	21	4 946
g)	hospodársky výsledok v schvaľovanom konaní	22	
h)	zisk/strata bežného účtovného obdobia	23	1 666
6.	Pasíva doplnkovej dôchodkovej spoločnosti celkom	24	18 180

Meno a priezvisko osoby zodpovednej za výkaz:

Andrea Bezstarosti

Telefónne číslo osoby zodpovednej za výkaz:

+420 2 5747 3043

Meno a priezvisko osoby, ktorá výkaz vypracovala:

Andrea Bezstarosti

Telefónne číslo osoby, ktorá výkaz vypracovala:

+420 2 5747 3043

Dds (VZS) 39-02

Strana 1/1

Výkaz výnosov a nákladov doplnkovej dôchodkovej spoločnosti

Obchodné meno doplnkovej dôchodkovej spoločnosti

ING Tatry-Sympatia, d.d.s., a.s.

Identifikačný kód

35976853

Stav ku dňu

30.06.2013

Označenie	Položka	č. r.	Hodnota v tis. eur
a	b	c	1
1.	Výnosy z odplát a provízií	1	5 951
a)	výnosy zo správy doplnkových dôchodkových fondov	2	5 951
aa)	odplata za správu doplnkového dôchodkového fondu	3	5 259
aaa)	výpltný doplnkový dôchodkový fond	4	62
aab)	príspevkový doplnkový dôchodkový fond	5	5 197
ab)	odplata za prestup účastníka do inej doplnkovej dôchodkovej spoločnosti	6	1
ac)	odplata za zhodnotenie majetku v doplnkovom dôchodkovom fonde	7	135
ad)	odplata za odstupné	8	556
b)	ostatné výnosy z odplát a provízií	9	
2.	Náklady na odplaty a provízie	10	1 040
3.	Zisk/strata z odplát a provízií	11	4 911
4.	Finančné výnosy	12	106
a)	výnosy z úrokov a obdobné výnosy	13	104
b)	výnosy z kurzových rozdielov	14	2
c)	ostatné finančné výnosy	15	
5.	Finančné náklady	16	14
a)	náklady na úroky a obdobné náklady	17	
b)	náklady na kurzové rozdiely	18	14
c)	náklady súvisiace s akciami doplnkovej dôchodkovej spoločnosti	19	
d)	nákladové úroky z prijatých pôžičiek	20	
e)	ostatné finančné náklady	21	
6.	Zisk/strata z operácií s cennými papiermi a derivátových operácií	22	-43
7.	Výnosy z precenenia cenných papierov	23	
8.	Náklady na precenenie cenných papierov	24	
9.	Zisk/strata z precenenia cenných papierov	25	0
10.	Zisk/strata z predaja a prevodu hmotného a nehmotného majetku	26	
11.	Personálne náklady	27	1 110
12.	Odpisy majetku	28	
13.	Náklady na propagáciu a reklamu	29	168
14.	Ostatné náklady	30	1 457
a)	náklady na tvorbu rezerv	31	-2
b)	náklady na tvorbu opravných položiek	32	
c)	náklady na oceňovacie rozdiely	33	
d)	náklady zverené činnosti	34	600
e)	náklady na audit, právne a daňové poradenstvo	35	11
f)	náklady na informačné technológie	36	38
g)	poplatky a príspevky Národnej banke Slovenska	37	44
h)	iné ostatné náklady	38	766
15.	Ostatné výnosy	39	0
a)	výnosy zo zrušenia rezerv	40	
b)	výnosy zo zrušenia opravných položiek a z odpísaných pohľadávok	41	
c)	iné ostatné výnosy	42	
16.	Zisk/strata doplnkovej dôchodkovej spoločnosti za účtovné obdobie pred zdanením	43	2 225
17.	Daň z príjmov	44	559
18.	Zisk/strata doplnkovej dôchodkovej spoločnosti za účtovné obdobie po zdanení	45	1 666

Meno a priezvisko osoby zodpovednej za výkaz:

Andrea Bezstarosti

Telefónne číslo osoby zodpovednej za výkaz:

+420 2 5747 3043

Meno a priezvisko osoby, ktorá výkaz vypracovala:

Andrea Bezstarosti

Telefónne číslo osoby, ktorá výkaz vypracovala:

+420 2 5747 3043

Skrátená verzia polročnej správy o hospodárení s vlastným majetkom doplnkovej dôchodkovej spoločnosti

Obchodné meno doplnkovej dôchodkovej spoločnosti

ING Tatry-Sympatia, d.d.s., a.s.

Stav ku dňu

30.6.2013

Výkaz aktív a pasív doplnkovej dôchodkovej spoločnosti

Označenie	Položka	č. r.	Hodnota v tis. eur k 30.6.2013	Hodnota v tis. eur k 30.6.2012	Hodnota v tis. eur k 30.6.2011
a	b	c	1	2	3
1.	Dlhodobý majetok	1	0	0	0
2.	Obežný majetok	2	18 180	14 402	18 974
3.	Aktíva doplnkovej dôchodkovej spoločnosti spolu	3	18 180	14 402	18 974
4.	Závazky	4	3 910	4 225	2 041
5.	Vlastné imanie	5	14 270	10 177	16 933
a)	základné imanie	6	3 320	3 320	3 320
b)	emisné ážio	7	0	0	0
c)	zákonný rezervný fond	8	2 126	2 126	2 126
d)	ostatné kapitálové fondy	9	2 165	2 165	2 165
e)	oceňovacie rozdiely	10	47	14	-43
f)	nerozdelený zisk/(neuhradená strata) z minulých období	11	4 946	1 921	6 269
g)	hospodársky výsledok v schvaľovacom konaní	12	0	0	0
h)	zisk/(strata) bežného účtovného obdobia	13	1 666	631	3 096
6.	Pasíva doplnkovej dôchodkovej spoločnosti spolu	14	18 180	14 402	18 974

Výkaz výnosov a nákladov doplnkovej dôchodkovej spoločnosti

Označenie	Položka	č. r.	Hodnota v tis. eur k 30.6.2013	Hodnota v tis. eur k 30.6.2012	Hodnota v tis. eur k 30.6.2011
a	b	c	1	2	3
1.	Výnosy z odplát a provízií	1	5 951	5 811	5 484
2.	Náklady na odplaty a provízie	2	1 040	824	740
3.	Zisk/(strata) z odplát a provízií	3	4 911	4 987	4 744
4.	Finančné výnosy	4	106	101	157
5.	Finančné náklady	5	14	26	58
6.	Zisk/(strata) z operácií s cennými papiermi a derivátových operácií	6	-43	-1 024	2 406
7.	Zisk/(strata) z precenenia cenných papierov	7	0	0	0
8.	Zisk/(strata) z predaja a prevodu hmotného a nehmotného majetku	8	0	0	0
9.	Personálne náklady	9	1 110	1 343	1 270
10.	Odpisy majetku	10	0	0	2
11.	Náklady na propagáciu a reklamu	11	168	43	48
12.	Ostatné náklady	12	1 457	1 822	2 090
13.	Ostatné výnosy	13	0	0	0
14.	Zisk/(strata) doplnkovej dôchodkovej spoločnosti za účtovné obdobie pred zdanením	14	2 225	830	3 839
15.	Daň z príjmov	15	559	199	743
16.	Zisk/(strata) doplnkovej dôchodkovej spoločnosti za účtovné obdobie po zdanení spolu	16	1 666	631	3 096